


**E C A P**

# Sprache & Integration



**Kurs-  
programm  
Luzern**

# Inhaltsverzeichnis

Die Stiftung ECAP	2
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen	4
Deutsch als Zweitsprache	5
Intensivkurse	5
Abendkurse	5
Alphabetisierung	7
Konversationskurse	8
telc Sprachzertifikate	8
fide-Test	8
Einzelunterricht	8
Deutschförderung und Integration am Arbeitsplatz	8
Weitere Kursangebote	9
Beratung und Einstufungstest	11
Kursleitende Lehr- und Lernmethoden	11
Allgemeine Geschäftsbedingungen	12
Schulferien und Feiertage	13
Öffnungszeiten im Sekretariat	13
Anmeldung	14
Wie Sie uns finden	15

## **Die Stiftung ECAP seit 50 engagiert für Bildung und Partizipation**

ECAP ist ein gemeinnütziges und nicht gewinnorientiertes Erwachsenenbildungsinstitut. Mit ihrem Angebot ermöglicht die interkulturelle Organisation die Bildung von Migrant/Innen aller Nationalitäten sowie generell von Arbeitnehmenden mit geringer formeller Ausbildung. Mit jährlich über 40'000 Teilnehmenden an Bildungsaktivitäten zählt ECAP zu den grössten Erwachsenenbildungsinstituten der Schweiz.

### **ECAP Zentralschweiz**

ECAP Zentralschweiz ist eine von neun Regionalstellen in der Schweiz. Das Zielpublikum der ECAP sind vor allem fremdsprachige Personen, die geringe Kenntnisse der deutschen Sprache haben oder über wenig Schulbildung verfügen. Der Arbeitsmarkt wird für Personen ohne adäquate Sprachkenntnisse und mit geringen beruflichen Qualifikationen immer schwerer zugänglich. ECAP bietet attraktive Bildungsangebote an, weil sie die beruflichen Schwierigkeiten und Integrationsprobleme der Migrant/Innen kennt. Sie gibt ihnen die Chance, ihre berufliche und soziale Stellung in der Schweiz zu verbessern. Das Angebot der ECAP wird laufend erweitert.

ECAP verfügt über langjährige Erfahrung und Kompetenz in der Bildungsarbeit sowie über motivierte und gut ausgebildete Lehrkräfte. Wir werten die Ergebnisse unserer Angebote systematisch aus, um eine möglichst hohe Qualität garantieren zu können. ECAP Zentralschweiz ist seit März 2004 eduQua zertifiziert.



Schweizerisches Qualitätszertifikat für Weiterbildungsinstitutionen  
Certificat suisse de qualité pour les institutions de formation continue  
Certificato svizzero di qualità per istituzioni di formazione continua

A stylized illustration on a blue background. On the left, the profile of a person's face is shown in light orange with a red tongue sticking out. On the right, the profile of another person's head is shown, with red hair and a large ear. A large white speech bubble with a black outline is positioned between them, containing the German words 'Lernen', 'Verstehen', and 'Sprechen' stacked vertically. Three small black circles of decreasing size lead from the bottom of the speech bubble towards the ear on the right.

**Lernen**

**Verstehen**

**Sprechen**

## Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen (GER)

Der GER wurde vom Europarat entwickelt, um Sprachprüfungen und Bildungssysteme in Europa vergleichbar zu machen. Er unterscheidet zwischen sechs verschiedenen Referenzniveaus von einfachen Grundkenntnissen (A1) bis zur kompetenten Sprachverwendung (C2). Für die Stufen A1 bis C2 gelten folgende Lernziele:

Kompetente Sprachverwendung Utilisateur expérimenté	C2	Kann praktisch alles, was er / sie liest oder hört, mühelos verstehen. Kann Informationen aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen zusammenfassen und dabei Begründungen und Erklärungen in einer zusammenhängenden Darstellung wiedergeben. Kann sich spontan, sehr flüssig und genau ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.
Uso competente della lingua Proficient User	C1	Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen. Kann sich so spontan und flüssend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern und Muttersprachlerinnen ohne grössere Anstrengung auf beide Seiten gut möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.
Selbständige Sprachverwendung Utilisateur indépendant	B2	Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen. Kann sich spontan und flüssend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern und Muttersprachlerinnen ohne grössere Anstrengungen auf beide Seiten gut möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.
Uso indipendente della lingua Independent User	B1	Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äussern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.
Elementare Sprachverwendung Utilisateur élémentaire	A2	Kann Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke verstehen, die mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung zusammenhängen (z. B. Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemässigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute und geläufige Dinge geht. Kann mit einfachen Mitteln die eigene Herkunft und Ausbildung, die direkte Umgebung und Dinge im Zusammenhang mit unmittelbaren Bedürfnissen beschreiben.
Uso elementare della lingua Basic User	A1	Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätzen verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B. wo sie wohnen, was für Leute sie kennen oder was für Dinge sie haben – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.

Alle Kurse der ECAP sind gemäss den Niveaus des GER aufgebaut und in verschiedene Lernstufen eingeteilt.

# Deutsch als Zweitsprache

## Intensivkurse

Kursdauer	60 Lektionen / 5 Wochen
Kursmodus	4 × 3 Lektionen pro Woche
Kurstage	Montag bis Donnerstag
Kurszeiten	08.30 – 11.15 Uhr oder 14.00 – 16.45 Uhr*
Kurskosten	CHF 595.– (exkl. Lehrmittel)**
Gruppengrösse	max. 15 Personen
Hinweis	Die Teilnehmenden sind bereit, auch zu Hause vier bis sechs Stunden zu arbeiten.

## Abendkurse

Kursdauer	60 Lektionen / 10 Wochen
Kursmodus	2 × 3 Lektionen pro Woche
Kurstage	Montag und Mittwoch
Kurszeiten	18.50 – 21.35 Uhr*
Kurskosten	CHF 595.– (exkl. Lehrmittel)**
Gruppengrösse	max. 15 Personen
Hinweis	Die Teilnehmenden sind bereit, zwei Abende pro Woche zu investieren und auch zu Hause zusätzlich für den Kurs zu arbeiten.

\* Die Kurszeiten können aufgrund der Pandemie abweichen. Die genauen Kurszeiten bekommen Sie mit der Kurseinladung mitgeteilt.

\*\* Diese Kurse werden durch Kantonsbeiträge des Kantons Luzern unterstützt und die angegebenen Kurskosten gelten nur für Teilnehmende mit Wohnsitz im Kanton Luzern. Informationen über die Kurskosten für ausserkantonale Teilnehmende sind beim Sekretariat erhältlich.

- Kurstufen** Aufgrund einer sorgfältigen Einstufung der Teilnehmenden werden Kursgruppen gebildet, die in Bezug auf Sprachkenntnisse und bisherige Lernerfahrungen möglichst homogen sind. Für lernungewohnte und langsam Lernende besteht die Möglichkeit, die Vorstufe als Einstieg ins Deutschlernen zu besuchen.
- Zielgruppe** Die Kurse richten sich an fremdsprachige Anfänger und Fortgeschrittene aller Nationalitäten.
- Lernziele** Ziele sind der Erwerb und die Erweiterung von Alltagssprachkompetenzen.
- Kursinhalte** Der Deutschunterricht baut thematisch auf den Lernbedürfnissen der Teilnehmenden auf. Er orientiert sich an verschiedenen alltagsrelevanten Themen und vermittelt Informationen zum Leben in der Schweiz:
- Aufbau und Erweiterung des Wortschatzes
  - Grundlagen der Grammatik
  - Hör- und Leseverständnis
  - Schreiben von kurzen Texten
  - Dialoge, Sprachspiele, Lerntechniken
- Hinweis** Der Schwerpunkt liegt in allen Kursstufen auf dem mündlichen Spracherwerb (Verstehen/Sprechen). Mit steigendem Sprachniveau gewinnen jedoch auch die schriftliche Ausdrucksfähigkeit und korrekte Sprachanwendung an Bedeutung.
- Zertifikate** Teilnehmende aller Stufen können bei der ECAP den fide-Test oder die international anerkannten telc-Prüfungen ablegen.

# Alphabetisierungskurse

Kursbeginn	3 – 5 × pro Jahr
Kursdauer	10 Wochen / 120 Lektionen
Kurstage	Montag bis Donnerstag
Kurszeiten	08.30 – 11.15 Uhr oder 14.00 – 16.45 Uhr*
Kurskosten	CHF 600.– (inkl. Lehrmittel)*
Gruppengrösse	max. 10 Personen

Zielgruppe	Erwachsene Migrant/Innen unterschiedlicher und Muttersprache: <ul style="list-style-type: none"><li>• Die in ihrer Muttersprache gar nicht oder nur mit Mühe lesen und schreiben können</li><li>• Welche in einer anderen als der lateinischen Schrift Lesen und Schreiben gelernt haben.</li><li>• Die bereits einen Alphabetisierungskurs besucht haben und ihre Kenntnisse vertiefen möchten.</li></ul>
------------	--

Kursziele	Die Teilnehmenden können sich in Alltagssituationen verständigen und verfügen über einen Grundwortschatz. Sie kennen alle Buchstaben und Buchstabenverbindungen sowie deren Lautwert. Sie können einfache Wörter lesen, verstehen und schreiben. Sie sind fähig, einen weiterführenden niederschweligen Deutschkurs zu besuchen.
-----------	--

Kursinhalte	Das lateinische Alphabet sowie die Bildung und Erweiterung von Redemitteln zu den Themen: Essen und Trinken, Wohnung, Familie, Körper, Gesundheit, Krankheit, Arbeit und Freizeit.
-------------	--

Hinweis	Die Alphabetisierungskurse bedeuten für viele einen ersten Schritt aus der Isolation und führen zu mehr Handlungsfähigkeit und Selbständigkeit.
---------	---

\* Diese Kurse werden durch Kantonsbeiträge des Kantons Luzern unterstützt und die angegebenen Kurskosten gelten nur für Teilnehmende mit Wohnsitz im Kanton Luzern. Die Kurszeiten können aufgrund der Pandemie abweichen.



## Konversationskurse

Kursdauer	10 – 12 Wochen / 30 – 36 Lektionen
Kursmodus	3 Lektionen pro Woche
Kurstage	Freitag
Kurszeiten	08.30 – 11.15 Uhr
Kurskosten	CHF 420.– bis CHF 504.– (CHF 14.– pro Lektion)
Kurstufe	Niveau A1 / B1 / B2

## telc - Sprachzertifikate

Die telc-Prüfungen sind ein System von Sprachprüfungen, die europäisch anerkannt sind und den Empfehlungen des Europarats entsprechen. Mit diesen Prüfungen erwerben die Teilnehmenden ein Diplom, mit dem sie ihre Deutschkenntnisse auf den GER-Niveaus A1 – B2 ausweisen können.

## fide - Test

Der fide-Test wurde vom Staatssekretariat für Migration (SEM) initiiert und ist schweizweit anerkannt. Der Teil Sprechen und Verstehen kann auf einem anderen Niveau absolviert werden als der Teil Lesen und Schreiben. Die Ergebnisse beider Teile werden separat ausgewiesen. Die Teilnehmenden erhalten immer ein Dokument, das ihr aktuelles Sprachniveau ausweist. Vorbereitung ist nicht nötig.

## Einzelunterricht

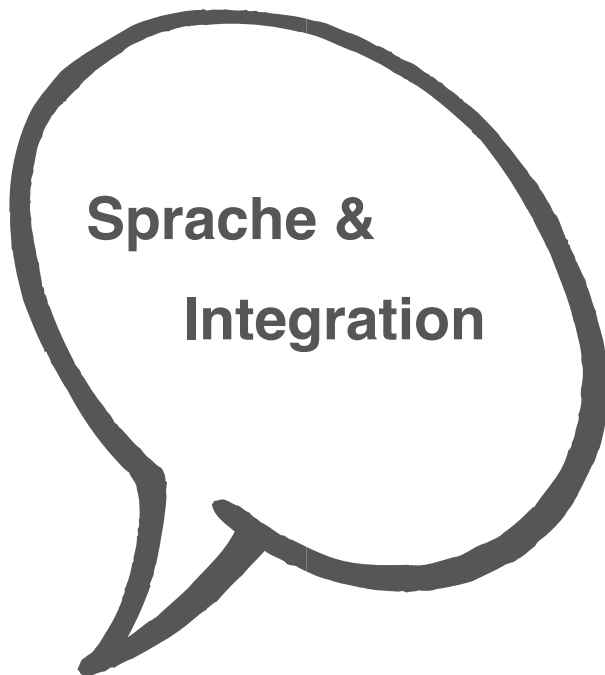
Auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten. Kosten CHF 90.– pro Lektion.

## Deutschförderung am Arbeitsplatz

Die ECAP organisiert Deutschkurse für Betriebe mit einem grossen Anteil an fremdsprachigen Mitarbeitenden, z.B. Spitäler, Reinigungsfirmen, Gastronomiebetriebe, Baufirmen. Die Kursinhalte werden auf die konkreten Bedürfnisse der Zielgruppe und des Betriebes ausgerichtet. Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Offerte und stellen einen auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenen Kurs zusammen.

## Weitere Kursangebote

- Deutsch für Beschäftigte im Ausbaugewerbe, Gastronomiegewerbe und in der Reinigungsbranche: Kostengünstig Deutsch für den Beruf und den persönlichen Alltag lernen.
- Sprachkompetenznachweis: Deutscheinschätzungen für eine Arbeitsstelle, Aus- und Weiterbildung oder auf Verlangen der Behörden.
- Verschiedene Kurse für Grundkompetenzen (Informatik, Sprache), gültig für Bildungsgutscheine. Weitere Informationen auf unserer Homepage [www.ecap.ch](http://www.ecap.ch) und auf der Webseite [www.besser-jetzt.ch](http://www.besser-jetzt.ch).
- Informatikkurse: auf Anfrage.



naučiti  
နာ်းၵ်းၵ်းၵ်းၵ်း

APPRENDRE

integrarse

# Deutsch

capire

ပေၵတလ်

mësoj

öğrenmek

درس

to speak

falar



## **Beratung und Einstufungstest**

Möchten Sie noch weitere Informationen? Rufen Sie an oder senden Sie uns eine E-Mail. Wir freuen uns auch über Ihren persönlichen Besuch. Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Einladung zu einem Einstufungstest, der von erfahrenen Kursleiter/innen durchgeführt wird. Anhand des Testresultats teilen wir Sie in die passende Kursstufe ein. So können Sie in Ihrer Gruppe optimal lernen.

## **Kursleitende, Lehr- und Lernmethoden**

Unsere erfahrenen und gut ausgebildeten Kursleitenden begleiten und unterstützen Sie bei Ihrem individuellen Lernprozess. Sie fördern das selbständige Lernen, gehen auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse ein und bieten Ihnen ein vielfältiges Lernangebot an. Es werden sinnvolle und realistische Lernziele und -wege angestrebt. Die Lehr- und Lernmaterialien sowie die Unterrichtsmethoden sind erwachsenengerecht und nach den neusten didaktischen Erkenntnissen aufgebaut. Sie ermöglichen ein optimales Erreichen der Lernziele. Bei uns lernen Sie in angenehmer Atmosphäre.

## **Anmeldung**

- Per Internet: [www.ecap.ch/Zentralschweiz](http://www.ecap.ch/Zentralschweiz)
- Per Mail: [infolu@ecap.ch](mailto:infolu@ecap.ch)
- Persönlich beim Sekretariat: Sternmattstr. 12b, Luzern
- Per Post

Eine Anmeldung ist jederzeit möglich und verbindlich. Die Einladung zum Kurs und die Kursunterlagen erhalten Sie in der Woche vor Kursbeginn. Mit Ihrer Anmeldung akzeptieren Sie die nachfolgenden Bedingungen.

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## Anmeldung

Eine Anmeldung kann mit dem Anmeldeformular online ([www.ecap.ch](http://www.ecap.ch)), per E-Mail, per Post, oder persönlich im Sekretariat erfolgen. Es werden die nachfolgenden Bedingungen akzeptiert:

## Information / Beratung

Auskünfte und Empfehlungen zu den Kursangeboten der ECAP, Lernberatung sowie Einstufungsgespräche und -tests sind kostenlos.

## Rückzug der Anmeldung und Kursaustritt

Ein Rückzug der Anmeldung ist bis 7 Kalendertage vor Kursbeginn kostenlos möglich. Danach erheben wir eine Umtriebsentschädigung von CHF 50.–. Die Abmeldung muss schriftlich erfolgen.

Bei einem Austritt während den ersten 7 Kalendertagen muss zusätzlich zur Umtriebsentschädigung ein Viertel der Kurskosten bezahlt werden. Ab der zweiten Kurswoche müssen die vollen Kurskosten bezahlt werden. Liegen die Gründe für einen Austritt bei der ECAP, entstehen den Teilnehmenden keine Kosten.

## Absenzen

Bei Absenzen kann keine Ermässigung des Kursgeldes gewährt werden. Nicht besuchte Lektionen können nicht nachgeholt werden.

## Kursdurchführung

ECAP behält sich vor, den Kurs bei ungenügenden Anmeldungen zu verschieben oder abzusagen und die allfällig bereits bezahlten Kurskosten vollumfänglich zurückzuerstatten oder entsprechende Kursangebote zeitnah anzubieten.

Falls es aus Gründen höherer Gewalt nicht möglich ist, den Präsenzunterricht zu garantieren, behält sich ECAP das Recht vor, die Kurse im Fernunterricht bzw. in «Distance Learning» fortzusetzen.

## Kurskosten

Die Kurskosten müssen fristgerecht einbezahlt werden. Zahlung in Raten kann bei der Anmeldung vereinbart werden.

## Kursbestätigung

Bei regelmässigem Kursbesuch (80%) erhalten die Teilnehmenden eine Bestätigung mit Angaben zu Kursdauer und Kursinhalten.

## Kursausschluss

ECAP behält sich vor, Teilnehmende aus einem Kurs begründet auszuschliessen.

## Schulferien und Feiertage

Die Feiertage während des Kurses werden vor- oder nachgeholt.

## Öffnungszeiten Sekretariat

Das Sekretariat befindet sich an der Sternmattstrasse 12b und ist am

Montag	08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 19.00 Uhr
Dienstag und Mittwoch	08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

geöffnet.



# Anmeldung

Vormittag     Nachmittag    Kursstart am: \_\_\_\_\_

Intensivkurs (Tag)

Abendkurs

Alphabetisierung

Konversationskurs

fide – Test

telc Sprachzertifikat, Niveau \_\_\_\_\_

Einzelunterricht

Frau     Herr

Vorname: \_\_\_\_\_

Familienname: \_\_\_\_\_

c/o: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon / E-Mail: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Muttersprache / Nationalität: \_\_\_\_\_

Ich bin mit den Bedingungen einverstanden:

Datum: \_\_\_\_\_    Unterschrift: \_\_\_\_\_

Wie wurden Sie auf ECAP aufmerksam?

Inserat     Kursprogramm     Internet     Empfehlung

\_\_\_\_\_

## Wie Sie uns finden:



**ECAP Zentralschweiz**  
Telefon 041 227 50 70  
info@ecap.ch  
www.ecap.ch/Zentralschweiz

Sekretariat und Kurszentrum:  
Sternmattstr. 12b  
6005 Luzern  
Ⓜ Bus Nr. 4, Haltestelle Steghof